

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

## SKU: ATSM615

### Display counter for chickens



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Display Counter for Chickens ATSM615

### 1. General Information

Thank you for purchasing the Display Counter for Chickens ATSM615. This product is designed to showcase cooked or raw chicken in a hygienic and visually appealing manner, ideal for retail outlets, butcher shops, and catering services. Please read the manual thoroughly before using the product.

### 2. Safety Information

- **Electrical Safety:** Ensure the product is connected to a suitable power supply with the correct voltage. Avoid using damaged cords or plugs and do not operate the unit with wet hands.
- **Temperature Control:** The display counter is designed to maintain temperatures as specified. Regularly check the temperature to ensure food safety.
- **Weight Distribution:** Do not overload the display area to avoid tipping or mechanical failure.
- **Cleaning:** Disconnect from the power supply before cleaning to avoid electric shock. Use appropriate cleaning agents.
- **Environmental Considerations:** Ensure proper ventilation around the unit to promote efficient cooling.
- **Children and Pets:** Keep the unit out of reach of children and pets to prevent accidents.

### 3. Product Overview and Specifications

- **Model:** ATSM615
- **Dimensions:** 1500 x 800 x 1200 mm
- **Temperature Range:** 0°C to 4°C
- **Power Supply:** 230V/50Hz
- **Power Consumption:** 600W
- **Weight:** 150 kg
- **Material:** Stainless Steel and Glass
- **Features:** LED lighting, adjustable shelves, interior fan for uniform temperature distribution.

### 4. Setup and Installation

- **Location:** Choose a stable, flat surface with good ventilation and proximity to a power outlet.
- **Unpacking:** Carefully unwrap the unit, removing all packing materials. Verify all components are included.
- **Positioning:** Place the counter in the desired location ensuring enough space around it for air circulation.
- **Electrical Connection:** Plug the unit into a grounded electrical outlet. Confirm that the voltage matches the specifications.
- **Initial Start-up:** Turn on the unit and set the temperature to the desired setting using the digital control panel.

### 5. Operation

- **Temperature Adjustment:** Use the control panel to set the desired display temperature. Monitor the temperature display to ensure it remains within the safe range.
- **Loading Food:** Arrange products on the adjustable shelves without exceeding the weight limit. Ensure proper airflow around the food items.
- **Display Lighting:** Activate the LED lighting to enhance product visibility.

### 6. Cleaning and Maintenance

- **Daily Cleaning:** Wipe down surfaces with a damp cloth after use. Avoid abrasive cleaners that may scratch the surface.
- **Weekly Maintenance:** Clean the glass doors with glass cleaner for optimal visibility. Check the internal components for any debris.
- **Monthly Inspection:** Verify that the temperature control system is functioning appropriately and clean the fan and vents.

### 7. Troubleshooting

- **Unit not Cooling:** Check if the power supply is functioning and ensure the compressor is running.
- **Temperature Fluctuations:** Inspect the sealing around the doors for proper closure and check for obstructions.
- **Excessive Noise:** Ensure that the unit is leveled correctly. If the noise persists, contact customer support.

### 8. Disposal

Do not dispose of this product along with household waste. Dispose of it in accordance with local regulations regarding electrical appliances. Contact local waste management services for guidance on proper disposal methods.

### 9. Contact

For further assistance, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing the Display Counter for Chickens ATSM615. We wish you a successful and efficient operation.

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für den Display Counter für Hühner ATSM615

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Display Counters für Hühner ATSM615. Dieses hochwertige Produkt bietet eine ideale Lösung zur Präsentation und Zählung von Hühnern in Verkaufsumgebungen. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um eine sichere und effiziente Nutzung zu gewährleisten.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geeignete und geerdete Steckdose angeschlossen ist.
- Benutzung: Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Wasser- und Feuchtigkeitsschutz: Das Gerät darf nicht in feuchten Umgebungen betrieben werden. Halten Sie es von Wasserquellen fern.
- Kinematic Sicherheit: Achten Sie darauf, dass sich keine Körperteile im Bewegungsspielraum der mechanischen Teile befinden.
- Reinigung: Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um das Gerät zu reinigen, um Beschädigungen zu vermeiden.

### 3. Produktübersicht und technische Daten

- Modell: ATSM615
- Abmessungen: 800 mm (B) x 600 mm (T) x 1200 mm (H)
- Gewicht: 45 kg
- Material: Edelstahl
- Leistung: 230 V / 50 Hz
- Maximale Tragfähigkeit: 120 kg
- Farbe: Edelstahl poliert

### 4. Einrichtung und Installation

1. Standortwahl: Wählen Sie einen stabilen, ebenen und trockenen Ort zur Installation.
2. Montage:
  - Befestigen Sie die Standfüße am Display Counter mit den im Lieferumfang enthaltenen Schrauben.
  - Stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, um Stabilität zu gewährleisten.
3. Stromversorgung anschließen:
  - Verbinden Sie das Netzkabel mit einer geeigneten Steckdose.
  - Überprüfen Sie, ob das Gerät korrekt mit Strom versorgt wird.

### 5. Betrieb

- Einschalten: Drücken Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Geräts.
- Funktionen nutzen: Verwenden Sie das integrierte Display, um Anzahl und weitere Einstellungen vorzunehmen.
- Temperaturkontrolle: Überwachen Sie die Temperatur auf dem Display und stellen Sie sicher, dass sie im empfohlenen Bereich liegt.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigung:
  - Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch mit einem milden Reinigungsmittel.
  - Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, um Hygiene zu gewährleisten.
- Wartung:
  - Überprüfen Sie regelmäßig alle Teile auf Abnutzung und setzen Sie defekte Teile sofort in Stand.

### 7. Fehlersuche

- Gerät geht nicht an: Überprüfen Sie die Stromversorgung und die Steckdose.
- Display zeigt keine Werte: Stellen Sie sicher, dass die Sensoren nicht blockiert sind und das Gerät richtig kalibriert ist.
- Ungewöhnliche Geräusche: Schalten Sie das Gerät sofort aus und überprüfen Sie auf lose Teile.

### 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß den örtlichen Gesetzen zur Abfallentsorgung. Verpackungsmaterialien sind ebenfalls zu recyceln. Bringen Sie das Gerät zu einem zugelassenen Elektronik-Entsorgungszentrum.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Support kontaktieren Sie uns bitte:

- E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefon: 0800 7000 220
- Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

## Product Manual for ATSM615 Display Counter for Chickens

### 1. Algemene Informatie

De ATSM615 Display Counter voor kippen is ontworpen voor het effectief weergeven van levendige informatie over producten in de voedingssector. Dit apparaat is ideaal voor gebruik in markten, supermarkten en andere verkoopomgevingen om klanten te helpen geïnformeerde beslissingen te nemen.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene Veiligheid: Gebruik het apparaat alleen voor het doel waarvoor het is ontworpen. Volg de instructies in deze handleiding nauwkeurig op.
- Elektrische Veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat correct is aangesloten op een geschikte voeding. Controleer regelmatig de netsnoeren op beschadigingen.
- Mechanische Veiligheid: Zorg ervoor dat er geen losse onderdelen zijn voordat u het apparaat in gebruik neemt. Vermijd contact met scherpe hoeken en randen.
- Omgang met Voedsel: Zorg ervoor dat het apparaat schoon en hygiënisch blijft bij het gebruik en in contact met voedsel.
- Brandveiligheid: Houd het apparaat uit de buurt van brandbare materialen. In geval van brand, schakel dan onmiddellijk de stroom uit en volg de plaatselijke noodprocedures.

### 3. Productoverzicht en Specificaties

#### Technische Gegevens

- Modelnummer: ATSM615
- Afmetingen: 120 x 60 x 30 cm
- Gewicht: 25 kg
- Voedingsbron: 220V
- Verwarmingselement: 1500W
- Materiaal: Roestvrij staal en gehard glas
- Temperatuurregeling: Digitale thermostaat met een bereik van 0 tot 80°C
- Kleurenschema: Zwart en zilver
- Garantie: 2 jaar

### 4. Installatie en Setup

1. Locatie: Plaats de display counter op een stevige, vlakke ondergrond en zorg voor voldoende ruimte rondom voor ventilatie en toegang.
2. Aansluiten: Sluit het apparaat aan op een elektrische voedingsbron met de juiste voltage. Zorg ervoor dat de stekker stevig in het stopcontact zit.
3. Inschakelen: Zet het apparaat aan met de hoofdschakelaar aan de achterkant.
4. Temperatuur Instellen: Gebruik de digitale thermostaat om de gewenste temperatuur in te stellen. Laat het apparaat enkele minuten opwarmen voordat u voedsel plaatst.

### 5. Bediening

- Aan/Uit: Gebruik de hoofdschakelaar aan de achterkant om het apparaat aan of uit te schakelen.
- Temperatuurregeling: Pas de temperatuur aan met de knoppen op de digitale thermostaat. Het huidige temperatuurdisplay toont de ingestelde en actuele temperatuur.
- Laden: Plaats de producten netjes in de display counter voor een optimale presentatie en ademruimte.

### 6. Reiniging en Onderhoud

- Dagelijkse Reiniging: Maak het oppervlak schoon met een zachte doek en een mild reinigingsmiddel. Vermijd schurende middelen die de afwerking kunnen beschadigen.
- Regelmatig Onderhoud: Controleer regelmatig de werking van de thermostaat en verwarmingselement. Ontdooi indien nodig eventuele ijsvorming.
- Jaarlijks Onderhoud: Laat het apparaat jaarlijks inspecteren door een gekwalificeerde technicus om de veiligheid en duurzaamheid te waarborgen.

### 7. Probleemoplossing

- Het apparaat schakelt niet in:
  - Controleer of het apparaat is aangesloten en de hoofdschakelaar is ingeschakeld.
  - Controleer de zekeringen en stopcontacten.
- Onregelmatige temperaturen:
  - Controleer de instellingen van de thermostaat.
  - Laat het apparaat voldoende opwarmen.
- Vlekken of corrosie:
  - Volg de reinigingsinstructies nauwkeurig op.

### 8. Verwijdering

- Dit apparaat bevat elektronische componenten die correct moeten worden afgevoerd om schade aan het milieu te voorkomen. Volg lokale richtlijnen voor afvalverwerking bij het weggooien van het apparaat.
- Neem contact op met een lokale verwijderingsdienst voor verdere instructies.

### 9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact met ons opnemen:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

## Manual del Producto para el Display Counter para Pollos ATSM615

### 1. Información General

El Display Counter para Pollos ATSM615 es un dispositivo diseñado para exhibir y mantener los pollos a una temperatura adecuada, garantizando al mismo tiempo la visibilidad de los productos para los clientes. Este exhibidor es ideal para tiendas de comestibles, carnicerías y restaurantes.

### 2. Información de Seguridad

- Uso Correcto: Utilice el dispositivo según las instrucciones del manual.
- Electricidad: Asegúrese de que el dispositivo esté conectado a un enchufe adecuado con una toma de tierra correcta.
- Mantenimiento: Desconecte el dispositivo de la corriente antes de realizar cualquier tipo de limpieza o mantenimiento.
- Carga Máxima: No exceda la carga máxima recomendada.
- Temperatura: Evite el contacto con partes calientes durante el funcionamiento.
- Superficie Estable: Coloque el dispositivo sobre una superficie firme y nivelada para evitar vuelcos.
- Niños: Mantenga alejado a los niños y las mascotas de la unidad.
- Daños: No utilice el dispositivo si está dañado. Póngase en contacto con el servicio técnico.

### 3. Visión General y Especificaciones

- Modelo: ATSM615
- Dimensiones: 1600 mm x 600 mm x 1200 mm
- Capacidad: 150 kg
- Rango de Temperatura: 0°C a +4°C
- Voltaje: 230V
- Consumo de Energía: 1.5 kW
- Materiales: Acero inoxidable y vidrio templado
- Peso: 90 kg

### 4. Configuración e Instalación

1. Desembalaje: Retire cuidadosamente el dispositivo de la caja.
2. Ubicación: Seleccione un lugar adecuado, plano y bien ventilado.
3. Conexión: Conecte el dispositivo a un enchufe adecuado, asegurándose de que el voltaje sea el correcto.
4. Nivelación: Ajuste las patas del dispositivo para que esté nivelado.
5. Prueba de Funcionamiento: Encienda el dispositivo y verifique que funcione correctamente.

### 5. Operación

- Encendido/Apagado: Utilice el interruptor de encendido situado en el panel frontal.
- Ajuste de Temperatura: Utilice los controles de temperatura para establecer la configuración deseada.
- Carga de Pollos: Coloque los pollos en las bandejas asegurando una correcta circulación de aire.

### 6. Limpieza y Mantenimiento

- Frecuencia: Limpie el dispositivo al menos una vez por semana.
- Productos de Limpieza: Utilice un paño suave y un detergente suave.
- Partes a Limpiar: Enfoque en las bandejas, vidrios y la parte exterior.
- Desinfección: Asegúrese de desinfectar después de cada uso intensivo.

### 7. Solución de Problemas

- No Enciende: Verifique la conexión eléctrica y el fusible.
- Temperatura Incorrecta: Revise los ajustes y asegúrese de que las puertas estén cerradas.
- Ruidos Inusuales: Asegúrese de que el dispositivo esté nivelado y que no haya objetos obstruyendo el ventilador.

### 8. Eliminación

- Desecho de Materiales: Eliminar de acuerdo con las normativas locales de reciclaje y desechos.
- Desenchufe: Asegúrese de desenchufar el dispositivo antes de desechar.

### 9. Contacto

Para más información y soporte, contáctenos:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel de Produit

### 1. Informations Générales

Le comptoir d'affichage pour poules ATSM615 est un équipement spécialement conçu pour la présentation et la vente de volailles vivantes. Sa construction robuste et son design ergonomique en font un choix idéal pour les détaillants de produits alimentaires.

### 2. Informations de Sécurité

- Assurez-vous de lire le manuel d'utilisation entièrement avant l'installation et l'utilisation du produit.
- Ne dépassez pas la capacité de poids recommandée pour éviter tout dommage ou blessure.
- Utilisez le produit uniquement sur des surfaces stables et de niveau.
- Gardez les enfants éloignés de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
- En cas de défaut ou de dommage, ne tentez pas de l'utiliser. Contactez le service clientèle.
- Ne laissez pas l'appareil exposé à des conditions climatiques extrêmes pour éviter toute détérioration.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

- Dimensions (L x P x H): 2000 x 800 x 1200 mm
- Matériau: Acier inoxydable avec finition antirouille
- Capacité: Jusqu'à 200 kg
- Type de produit: Comptoir d'affichage pour volailles
- Alimentation: Non électrique
- Poids: 100 kg

### 4. Installation et Mise en Place

1. Déballez soigneusement le comptoir d'affichage.
2. Placez le comptoir sur une surface plane et stable.
3. Assurez-vous que le comptoir est correctement nivelé; ajustez les pieds si nécessaire.
4. Fixez tous les éléments de sécurité joints au produit.
5. Vérifiez une dernière fois que tous les composants sont bien en place avant l'utilisation.

### 5. Opération

- Placez les volailles sur le comptoir de manière à ce qu'elles soient bien visibles pour les clients.
- Assurez-vous que l'espace est bien organisé pour faciliter l'achat.
- Vérifiez régulièrement l'état des volailles exposées pour garantir la qualité.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyez le comptoir avec un chiffon humide et un détergent doux après chaque utilisation.
- Évitez l'utilisation de produits abrasifs qui pourraient endommager la surface.
- Vérifiez régulièrement les joints et les fixations pour assurer leur bon état et resserrez si nécessaire.

### 7. Résolution de Problèmes

- Problème : Le comptoir est instable.
  - Vérifiez que tous les pieds sont correctement ajustés et que la surface est plane.
- Problème : Corrosion visible sur le comptoir.
  - Évitez tout contact avec des substances corrosives et nettoyez régulièrement.

### 8. Élimination

Lors de l'élimination du comptoir, suivez les réglementations locales relatives à l'élimination des matériaux métalliques. Contactez votre centre de recyclage local pour des instructions spécifiques.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez nous contacter :

Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)  
Téléphone : 0800 7000 220  
Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

## Manuale del Prodotto

### 1. Informazioni Generali

Benvenuti nel manuale del Display Counter per Polli ATSM615. Questo prodotto è progettato per la presentazione efficiente e igienica dei polli, ideale per negozi di alimentari e ristoranti.

### 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Assicurarsi che il dispositivo sia installato su una superficie piana e stabile.
- Non utilizzare il prodotto in ambienti umidi o bagnati per evitare cortocircuiti.
- Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore e fiamme libere.
- Non sovraccaricare il display oltre il limite di peso specificato.
- Seguire sempre le istruzioni di manutenzione per garantire il funzionamento sicuro.
- In caso di malfunzionamento, scollegare immediatamente il prodotto e contattare il servizio clienti.

### 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: 1500 x 800 x 1200 mm
- Capacità di carico: 250 kg
- Materiale: Acciaio inox
- Temperatura di funzionamento: -10°C a +40°C
- Alimentazione: 220V

### 4. Installazione e Setup

- Posizionare il display su una superficie piana e stabile.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguato e lontano da fonti di umidità.
- Collegare il dispositivo all'alimentazione elettrica e accenderlo.
- Verificare che tutte le luci e i sistemi di controllo funzionino correttamente.

### 5. Funzionamento

- Utilizzare il pannello di controllo per regolare la temperatura interna del display.
- Disporre i polli sul ripiano in modo uniforme per una visibilità ottimale.
- Monitorare regolarmente la temperatura per garantire che si mantenga entro i limiti sicuri.

### 6. Pulizia e Manutenzione

- Spegnerne l'unità e scollegarla dall'alimentazione prima della pulizia.
- Utilizzare un panno umido e detersivi non abrasivi per pulire l'esterno e i ripiani.
- Controllare regolarmente le guarnizioni e i componenti per eventuali usure.
- Effettuare una manutenzione periodica con un tecnico qualificato.

### 7. Risoluzione dei Problemi

- Se il dispositivo non accende, controllare il cavo di alimentazione e la presa.
- Se la temperatura non si regola, controllare il pannello di controllo e ripristinarlo.
- In caso di anomalie, consultare il manuale di istruzioni o contattare il servizio clienti.

### 8. Smaltimento

Seguire le normative locali per lo smaltimento del dispositivo. Non smaltire il prodotto con i rifiuti domestici. Portare il dispositivo in un centro di raccolta autorizzato per il corretto smaltimento.

### 9. Contatti

Per ulteriori informazioni, si prega di contattare:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania